

# Reglement der Kommissionen der AGEF

## Règlement des commissions de l'AGEF

### UniKult

Kultur- und Veranstaltungskommission der AGEF

#### Art. 1 Begriff

Die Kulturkommission (UniKult) ist eine Kommission der AGEF.

#### Art. 2 Zweck

<sup>1</sup>Der Zweck der UniKult besteht darin, kulturelle Anlässe auf Niveau der Universität Freiburg zu organisieren.

<sup>2</sup>Diese Anlässe sind insbesondere Konferenzen, Kulturausflüge, Ausstellungen, Konzerte und Partys.

#### Art. 3 Organisation

<sup>1</sup>Die UniKult ist aus immatrikulierten Studierenden der Universität Freiburg zusammen-gesetzt.

<sup>2</sup>Die Mitglieder werden durch den Studierendenrat (SR) gewählt.

<sup>3</sup>Ein Mitglied kann die Kommission jederzeit verlassen. Er/sie teilt den anderen Mitgliedern seine Demission mit und bemüht sich eine/n Nachfolger/in zu finden.

<sup>4</sup>Die Mitglieder der UniKult bestimmen intern eine/n Präsident/in. Ein Co-Präsidium ist zulässig. Der/die Präsident/in ist verantwortlich für die Organisation der Arbeit der UniKult. Seine/Ihre Aufgaben sind insbesondere:

- a. Einberufung und Leitung der Kommissions-sitzungen;
- b. Koordinierung der Aktivitäten der Kommission;
- c. Repräsentation der UniKult nach aussen;
- d. Verfassung oder Veranlassung des Verfassens eines Berichts für jede organisierte Aktivität, Aufbewahrung dieser Berichte in einem Ordner, welcher dem/der Nachfolger/in übergeben wird.

<sup>5</sup>Die Mitglieder der UniKult bestimmen zudem intern eine/n Repräsentanten/in der Kommission für den SR und einigen sich mit den anderen Kommissionen, um die Studentenvertretung für die Kommissionen des VSS zu ernennen."

### UniKult

Commission de l'AGEF pour culture et l'événement

#### Art. 1 Définition

La commission pour la culture (UniKult) est une commission de l'AGEF.

#### Art. 2 But

<sup>1</sup>UniKult a pour but d'organiser des événements culturels au niveau de l'Université de Fribourg.

<sup>2</sup>Ces événements culturels sont notamment des conférences, des sorties culturelles, des expositions, des concerts et des fêtes.

#### Art. 3 Organisation

<sup>1</sup>UniKult est composée d'étudiant-e-s immatriculé-e-s à l'Université de Fribourg.

<sup>2</sup>Ces étudiant-e-s sont élus par le Conseil des Étudiant-e-s (CE).

<sup>3</sup>Un membre peut quitter la commission en tout temps. Il avertit les autres membres de la commission de sa démission et s'efforce de trouver un / une remplaçant-e.

<sup>4</sup>Les membres d'UniKult désignent par voie interne un / une président-e. Une coprésidence est permise. Le / la président-e est responsable de l'organisation du travail d'UniKult. Il / elle :

- a. Convoque et préside les assemblées de la commission;
- b. Coordonne les activités de la commission;
- c. Représente UniKult à l'extérieur;
- d. Etablit ou fait établir un rapport pour chaque activité organisée, le conserve dans un classeur qu'il / elle transmet à son successeur.

<sup>5</sup>Les membres d'UniKult désignent également par voie interne un/une représentant-e de la commission au CE et s'arrangent avec les autres commissions pour désigner les étudiants représentants dans les commissions de l'UNES."

a. Der/die Repräsentant/in der Kommission im SR muss an sämtlichen Sitzungen des SR anwesend sein, die Punkte, die die Kommission betreffen können, vorbereiten und die getroffenen Entscheidungen den anderen Mitgliedern der Kommission mitteilen.

b. Die Repräsentanten in den Kommissionen des VSS nehmen an jeder Versammlung der Kommission des VSS, in der sie Mitglieder sind, teil, bereiten die Punkte vor, die diskutiert werden sollen, und teilen die hervorgegangenen Entscheidungen und Informationen dieser Kommission des VSS den Mitgliedern ihrer Kommission mit.

#### **Art. 4 Rechte und Pflichten**

<sup>1</sup>Die UniKult hat betreffend ihre Aktivitäten ein Antragsrecht im SR.

<sup>2</sup>Sie hat das Recht ihre Anlässe in der Agenda des Spectrums zu publizieren. Sie hat ebenfalls das Recht, an selber Stelle kulturelle Anlässe zu publizieren, die von Studierenden anderer schweizerischer Universitäten organisiert werden.

<sup>3</sup>Sie hat das Recht sich mit Studierendenschaften anderer Universitäten zu treffen, sowie mit ihnen kulturelle Anlässe zu organisieren.

<sup>4</sup>Sie legt ihre Jahresziele fest, über welche der SR an der ersten oder der zweiten Sitzung des akademischen Jahres beschliesst.

<sup>5</sup>Sie verfasst einen Jahresbericht, über welchen der SR an der letzten Sitzung des akademischen Jahres beschliesst.

<sup>6</sup>Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) der AGEF hat ein Aufsichtsrecht über die Aktivitäten, sowie ein Einsichtsrecht in die Protokolle der UniKult.

#### **Art. 5 Sitzungen**

<sup>1</sup>Die Kommission tagt so oft es ihr Geschäft erfordert. Allerdings trifft sie sich mindestens zu Beginn und am Ende des akademischen Jahres um die Jahresziele festzulegen, bzw. den Jahresbericht zu verfassen.

<sup>2</sup>Jedes Mitglied kann die Einberufung einer Sitzung verlangen.

<sup>3</sup>Beschlüsse werden durch Handzeichen und die Mehrheit der anwesenden Mitglieder gefasst. Ein Mitglied kann eine geheime Abstimmung beantragen, welche schriftlich erfolgt.

<sup>4</sup>Die Beschlüsse der Kommission werden in einem Protokoll festgehalten. Die Protokolle werden gesammelt und vom/von der

a. Le représentant de la commission au CE doit être présent à toutes les séances du CE, préparer les points qui peuvent concerner la commission et rapporter les décisions aux autres membres de la commission.

b. Les représentants dans les commissions de l'UNES siègent à chaque réunion de la commission de l'UNES dont ils sont membres, préparent les points qui y seront discutés et rapportent les décisions et les informations issues de cette commission de l'UNES aux membres de sa commission.

#### **Art. 4 Droits et devoirs**

<sup>1</sup>UniKult a le droit de motion auprès du CE pour tout ce qui concerne ses activités.

<sup>2</sup>Elle a le droit de publier ses événements dans l'agenda du Spectrum. Elle peut également y publier les événements culturels organisés par d'autres étudiant-e-s d'universités suisses.

<sup>3</sup>Elle a le droit de s'associer avec des associations d'étudiant-e-s d'autres universités afin d'organiser des événements culturels en commun.

<sup>4</sup>Elle établit ses buts annuels qu'elle fait voter au premier ou au deuxième CE ordinaire de l'année académique.

<sup>5</sup>Elle établit un rapport annuel qu'elle fait voter au dernier CE ordinaire de l'année académique.

<sup>6</sup>La Commission de Contrôle de Gestion (CCG) de l'AGEF a un droit de regard sur les activités et les procès-verbaux de la commission.

#### **Art. 5 Séances**

<sup>1</sup>La commission se réunit autant que ses affaires l'exigent. Cependant, elle se réunit au moins au début de l'année académique pour établir ses buts annuels ainsi qu'à la fin de l'année académique pour rédiger son rapport annuel.

<sup>2</sup>Chaque membre peut demander la convocation d'une séance.

<sup>3</sup>Les décisions se prennent à main levée et à la majorité des membres présents. Un membre peut demander un vote secret qui s'effectuera par écrit.

<sup>4</sup>Les décisions de la commission sont consignées dans un procès-verbal. Ces prises de position sont conservées et le/la président-e les transmet à son

Präsidenten/in an den/die Nachfolger/in successeur.  
übergeben.

<sup>5</sup>Es können thematische Arbeitsgruppen gebildet werden, um bestimmte Anlässe zu organisieren.

### **Art. 6 Mittel**

<sup>1</sup>Die UniKult bezieht ihre finanziellen und materiellen Ressourcen aus den gewährten Mitteln der AGEF, der Universität Freiburg, sowie gewährten Drittmitteln.

<sup>2</sup>Die UniKult stellt ihren Budgetantrag gemäss dem Budgetreglement der AGEF.

<sup>5</sup>Des groupes de travail peuvent être créés pour organiser des événements particuliers.

### **Art. 6 Moyens**

<sup>1</sup>L'UniKult tire ses ressources financières et matérielles des aides octroyées par l'AGEF, par l'Université de Fribourg ainsi que de tous les moyens octroyés par des tiers.

<sup>2</sup>L'UniKult effectue sa demande de subsides conformément au règlement du budget de l'AGEF.

## **SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

### **Art. 7 Inkrafttreten**

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 17.05.2017 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft.

Er ersetzt das Reglement vom 13.11.2013.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Anna Ludwig  
Camille Cantone

Für die GPK:

Franziskus Wetter  
Damiano Pasquali

## **DISPOSITIONS FINALES**

### **Art. 7 Entrée en vigueur**

Ce règlement a été approuvé par le Conseil des Etudiant-e-s de l'AGEF lors de sa séance du 17.05.2017 et est entrée en vigueur à la même date.

Il remplace le règlement du 13.11.2013.

Pour la présidence du Conseil des Étudiant-e-s:

Anna Ludwig  
Camille Cantone

Pour la CCG:

Franziskus Wetter  
Damiano Pasquali